保証投資證書
GUARANTEED INVESTMENT CERTIFICATE

定期存款利率
（最低存款$500）
1 年期 10½%
2 年期 11%
3, 4, 5, 年期 12%

每月定期存款利率
（最低存款$5,000）
1 年期 10¼%
2 年期 10¾%
3, 4, 5年期 11¾%

一個值得你投資的地方

PROVINCIAL TRUST

U.K. Building 712 West Hastings St. Vancouver, B.C.
Tel.: 683-2411
Member Canada Deposit Insurance Corporation

四海五行裝修
油泥造水電
漆水木喉器
裝修土庫價錢最平
經驗技工爲你服務
電話：876-9328
437-9692

光記
SUNSHIN RENOVATION
各類房屋修理
和改建
內外油漆
電話：873-2875

利鐵草煙有限公司
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE. 681-7595
各種香煙
蔴糖發行
代理
大小光顏一律歡迎
一二九號奇化街
近福街西邊
半閘街口

勝任車蓬按裝廠
由你的貨車轉變爲有蓬的睡車，有十二年經驗，担保妥善，免費估價，有汽車零件。
FREE SPIRIT VAN
398 Kingsway Van. B. C.
Ph. 873-3361

朱氏裝修
電話：433-9784
政府牌照　製作改建　土庫間格　大小工程　免費估價
另有長期合約
文柏灣小灣修

藝工建築公司
承建房屋，工商樓寓，土庫間格，裝修改建。
電話421-0510

雜貨店出賣
位於LANGLEY埠，FRASER HIGHWAY，生意旺盛，每日生意一千八百，平租四百七十九元，樓上有住宅單位，ERNEST DUMONT
530-8005 533-3231
MITTEN REALY LTD.
另有食品店出賣，位於WOLLOW BROCKMALL LANGLEY

4151 TYTAHUN CRESCENT
星期六下午二時至四時開放
位於有聲望的MARINE DR. 地區西南部，桑尼斯高爾夫球場附近，空氣清新，五睡房位於有如公園地區。舒適大廳，面積適合，燒木壁爐，靚地板，剛自市場推出。取價二十七萬九千元。可還價。
九千元。有二十萬三千十二卡利息貸款接充，無需資格，屋主已買另屋，請盡快。
EMILIA NAYMAN 733-8690 OR JANA K. PLATTIG 687-1985 Pager #2081
FALSE CREEK REALTY 872-6661

華聯實業有限公司
Cambie Agencies (1983) Ltd.
公司電話：685-2028
住家：277-5967
HEDY CHUNG 鍾家和
唐人街海外信託銀行三樓
免費估價
地產買賣

商業樓，柏文
▲西區二十三組柏文，近公園海灘，價九十五萬。
▲緬街夾三十三街一層高商業樓，地段七十五乘一〇一，已租出，價三十五萬。
▲東區三年新兩個舖位，兩組柏文，價二十三萬。
▲西區商業舖及柏文四組，業主急賣，價四十萬餘。

出租
▲唐人街四〇二喜士定東街地下五千餘尺加土庫三千尺，月租二千二百元。
▲緬街夾十七街，旺舖出租。
▲GASTOWN 328-384 CARRAL ST，旺舖出租。

本公司現加強服務範圍，特設物產管理部門，宜便實取，屋及房屋，柏文及宇樓商業樓管理

花旗麵廠
Northwest Food Products Limited
355 Powell St., Vancouver, B.C. Phone 684-9820
五磅卜孔　花旗乾麵　雲吞乾麵　花旗炸麵　蒸氣炸麵　蒸氣鮮麵　鮮雲吞皮　鮮春捲皮　新鮮蛋麵　幸運餅仔
批發　零沽　索辦　歡迎

聯合駕駛學校
UNITED DRIVING SCHOOL
校址：823 E. Hastings 東街（近唐人街）
師資優良　經驗豐富　講解詳細　捷法速成　收費公平　免費接送　日日教授　各級筆試　天天考取　各級車牌　歡迎查詢　假日照常服務
全程130元　電話 321-3371　253-1333
學生及新移民九折優待　曾先生或請留下姓名及電話

雙喜食品廠
Double Happinese Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone. 253-4424
正宗雲吞式高級食品
新鮮河粉　全日生麵　上海麵類　雲吞皮　春卷皮
逢星期二休息。

清潔服務
健良清潔公司，承接大廈，寫字樓，柏文，商店，餐館，工廠等等，的清潔工作
電話（604）876-3854

高雅洋服
溫哥華KNIGHT ST（乃街）3917號
電話：872-4922
承接改衫，訂做西裝
梁相業

祺梁
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
承接土木工程
商業樓面，新建重修，內外設計，大小間格，天花外牆，油漆水電，如屋頂瓦利用行格，及，沙面，一律接辦，
地址：亞力山打街五〇四號。
電話：二五四，一二〇三
上午八時至十二時　晚上六時至十二時

安全駕駛學校
本人自四月已離開「嘉華」
現已加入「安全」。
請電：876-8434 或 434-6441

(MIKE) 周炳麟

高級駕駛學校
4677 Main St. Advance Driving School
吳志強
專人輔導英語筆試
CLASS 4 5 6
全程130元
872-8717

加美服務中心 婚姻介紹
CAMMY PERSONAL SERVICES
#5-119 W. BROADWAY VAN 604 874-4545
加拿大社會安定，華人生活純樸。但基於客觀環境因素，致限制許多條件優厚之人尋找對象的機會。本介紹中心爲增加閣下選擇對象的機會及應有的權利，提供以上有關之專業性服務。歡迎查詢（星期一至星期六）
中午十二時至下午五時

日昌豆腐廠
YET CHONG CO.
日昌豆腐，歡迎惠顧。
喜士定東街四四零號
254-2515
日昌豆腐　所用材料　上等黃豆　純正石膏　機器製造　營業衛生　質優味美　香滑可口　歡迎惠顧

Alcan Building Products
ALCAN
Division of Alcan Canada Products Limited
2441 United Blvd., Coquitlam, B.C. V3K 6A8
(Mayfair Industrial Park, next to Port Mann Bridge)
選用ALCAN產品，翻新閣下的房屋，是最可靠的投資。我們是加拿大最有信用公司之一！
ALCAN公司專門供給及安裝鋁質及VINYL 外牆，防風玻璃窗，保暖玻璃窗，防風門，騎樓欄干，露台上蓋，陽光室，水溝及下水渠等。
無條件免費估價，請購買可靠的ALCAN 公司產品！
△請與本公司華語職員接洽。GARY WONG
電話：526-0828

宇宙駕駛學校
Universe Driving School
校址：百老匯西街119號7室
免費接送　歡迎補鐘　專人教授　考筆試班
特價八小時課程 $136
電話：874-2524
437-9617

國際駕駛學校
International Driving Academy
YIELD　STOP
師資優良　經驗豐富　歡迎補鐘　免費接送
專人教授　考收筆試　精通越南，國粵英語
收費最平每小時 $20
特價課程 $139 八小時
校長：林伯麗　地址：386喜士定東街
電話：684-3044　684-6039

Hong Kong Driving School Ltd
香港駕駛學校
地址：城多利街5869號
電話：321-3722
考取筆試　免費接送　收費公平　經驗豐富　師資優良
全程130元
校長：方廣強夫人
電話：298-4623

城市駕駛學校
City Driving School
4484緬街近廿九街
電話874-4544

蘇偉勝
教師經驗豐富，精通國粵客英語，耐心教授指導考取筆試。（專試爲僑胞服務）

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD.
安全駕駛學校
207-2121 KINGSWAY, VAN, B.C.
收費公道　歡迎補鐘
各級筆試　的士牌等
全程130元
教師日夜電話
周炳麟：876-8434
黃潤賢：681-0430日間　327-6446晚間
考試源：327-7053

通達駕駛學校
No. 6, 246 East Broadway, (Broadway and Kingsway) Vancouver, B. C.
公司 875-1011
日間 251-5015
晚間 321-7324
學費特平　每時19元
八鐘136元　免費接送
教授考取筆試

京士威駕駛學校
KINGSWAY DRIVING SCHOOL
3351 KINGSWAY
歷史悠久，經驗豐富
教師黎美英 MAY LAI
434-5982（廿四小時）
全程120元

萬國駕駛學校
NATIONS DRIVING SCHOOL
地址：206東六街及緬街223室
電話：254-2805　872-0058
服務答疑　解說詳細　筆試最平　收費公道　教授考取　效率最高　歡迎補鐘　租車接送　免費接送
全程120元（六小時課程）
校長：楊友權　☆假日照常服務　☆學生九折優待

嘉華駕駛學校
ALPHA DRIVING SCHOOL
4352 FRASER ST VANCOUVER B.C.
歷史悠久　經驗豐富
全程130元，並有筆試班。
馮坤威校長294-4009

王志龍駕駛學校
Perfection Driving School
地址：7229緬街近57街
本校教師，全埠經驗最豐富。保證法速成，普通班$125元。絕不拖鐘。
教師電話：
唐達良 253-3825
王志龍 325-7965

中國大預言家 左筆權 現寓溫哥華
主講華僑之聲電台命相人生命理信箱節目
精批命理．標準論相．
龜卜易卦．天星擇日．
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新知舊雨．移玉駕臨
MANDARIN BDG #211-611 MAIN ST. VAN. B.C. V6A 2V5
寓溫哥華唐人區緬街611號文華商業大廈二樓候教
大門口不貼招牌，貴客賜教，請上二樓式壹一室

勝利汽車車身修理廠
VICTORIOUS COLLISION AUTO REPAIR LTD.
1836 Triumph St. Vancouver, B.C. Canada V5L 1K3
Phone: 255-1726
Specializing
•Custom Painting & Bodywork
•Frame Straightening & Wheel Alignment
•Complete Mechanical Repair
I.C.B.C. Claims
POWELL　TRIUMPH　VICTORIA　PANDORA　FRANKLIN　HASTINGS
▲代辦理ICBC一切手續。
▲全車身噴油翻新由二百九十五元起。
▲ICBC修理費如超過八百元者（全車身免費噴油）。
▲ICBC或私人修理費如超過五百元者。（免費TUNEIUP）祇收零件價錢特平，新張期內，凡持此廣告來，一律七五折優待。
▲專人修理大小汽車工程。

DORSET COLLEGE
*83年擴充，特大校舍及科學實驗室
（即前本拿比政府中學）
* 環境優良，設備完善及交通方便
* 歡迎各地學生，轉校學生及家長查詢
* 有專人協助有關83年九月及84年一月入學手續TRANSFER CREDIT，轉校VISA及學生簽證。
* 詳情請電：291-8686或到本校
250 Willingdon, Ave.
Burnaby, B.C. 近喜士定東街四千四百號
請電：291-8686

本報廣告效力特大出租出售見報生效
685-8941
685-8812